

GB

D

DK

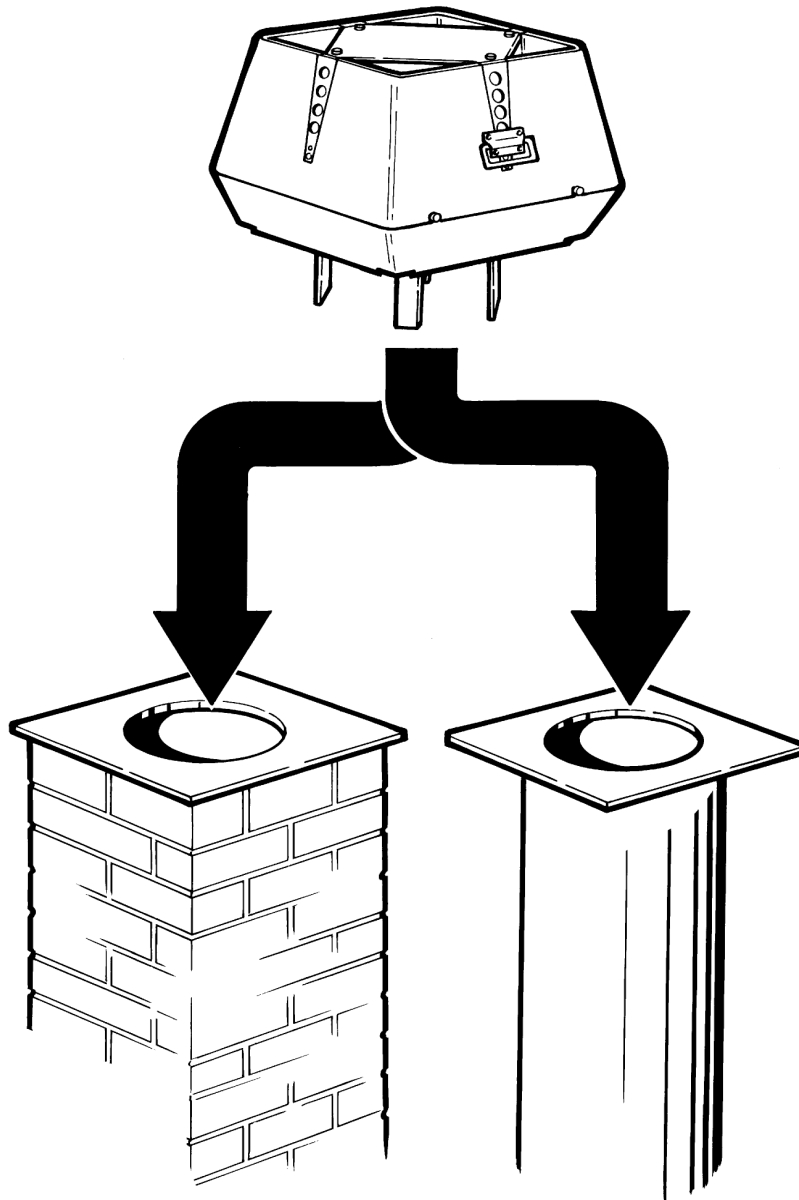
N

S

F

SF

NL



RSV

1 RSV 9-12-14-16

250°C

RSV 160-200-250-315-400-450

250°C

2

3

FR

4

A B
min 20 mm min 20 mm

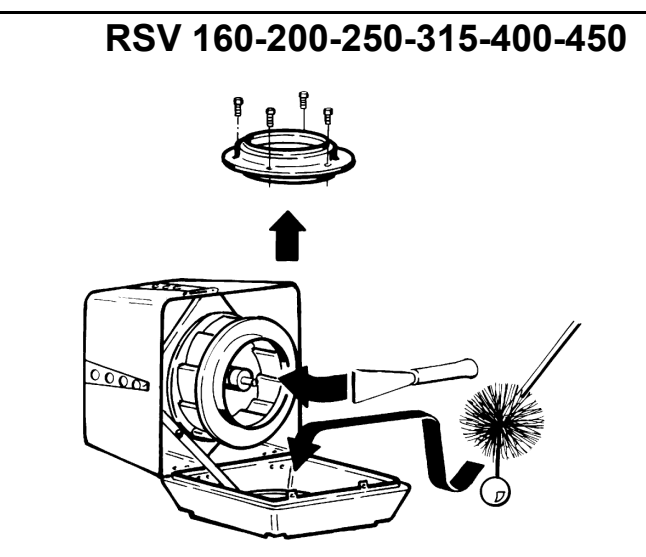
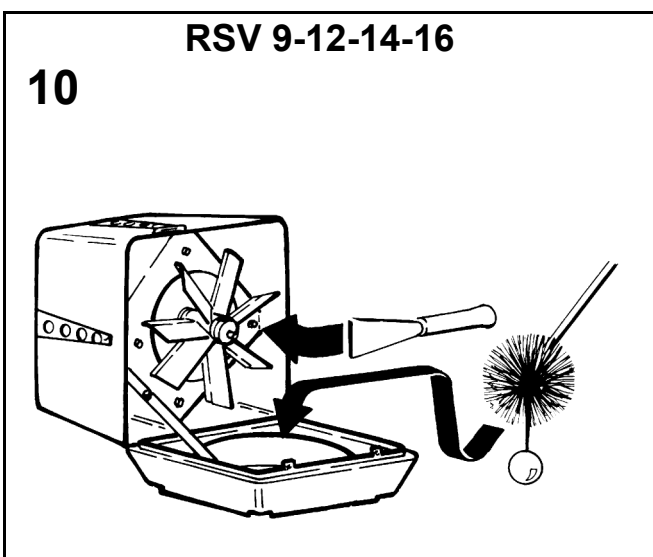
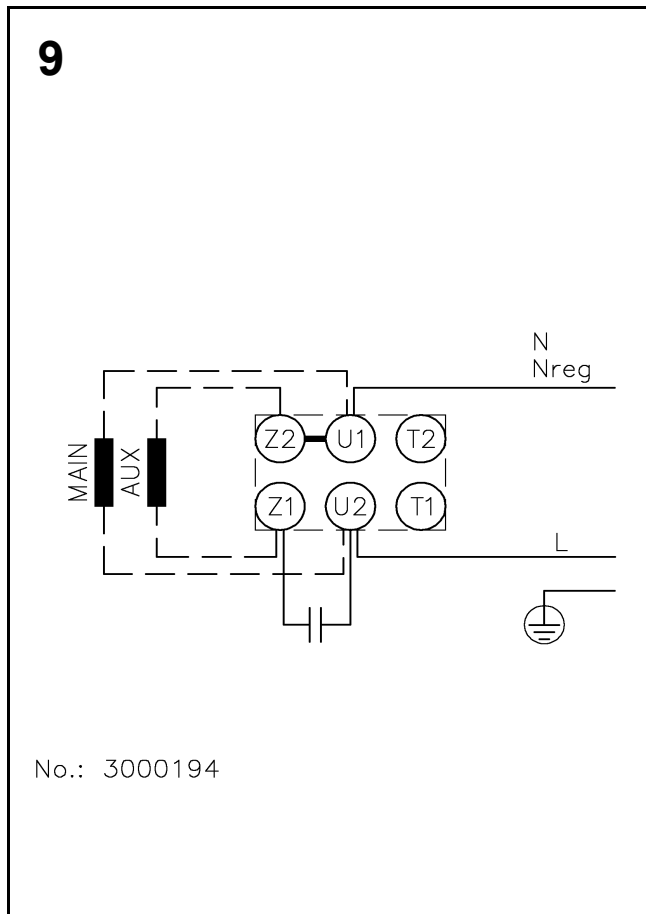
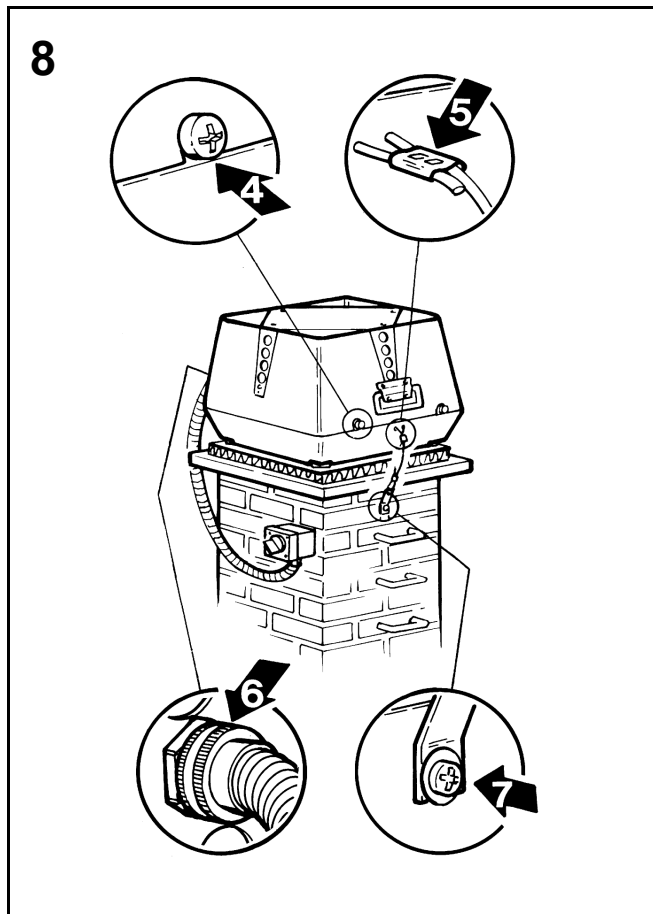
5

6

A - 10 mm B - 40 mm
A - 10 mm B - 40 mm

7

1 2 3

**WARNING!**

Avoid chimney fires – ensure that the chimney has been swept before mounting the fan.

The chimney fan should always be switched on when the fireplace or boiler is in use.

ACHTUNG!

Schornsteinbrand vermeiden. Den Schornstein vor der Montage reinigen. Der Rauchgasventilator muß während der Benutzung der Feuerstelle stets in Betrieb sein.

ADVARSEL!

Undgå skorstensbrand - Fej skorstenen inden montage. Røgsugereren skal altid være i drift ved anvendelse af ild-stedet.

ADVARSEL!

Unngå skorsteinsbrann - Fei skorsteinen før montering. Røyksugereren må alltid være i drift når ildstedet er i bruk.

VARNING!

Undvik skorstensbrand - Sota skorstenen före montage.

Rökgasfläkten skall alltid vara i drift när eldstaden används.

ATTENTION!

Pour éviter un feu de cheminée, ramoner la cheminée avant le montage.

L'aspire fumée doit toujours être en marche pendant l'utilisation du foyer.

VAROITUS!

Vältä hormipalaa – nuohoa hormi ennen asennusta.

Savuimurin on oltava aina päällä, kun tulisija tai kattila on käytössä.

ATTENTIE!

Voorkom schoorsteenbranden! De schoorsteen moet voor de montage van de rookgasventilator gereinigd worden. De ventilator moet tijdens gebruik van de haard altijd draaien!

Please always read the installation instructions for the EXHAUSTO control unit, before installation of the chimney fan.

1 Product description

The EXHAUSTO RSV type chimney fan is supplied in the standard model complete with location brackets, armoured cable, safety wire and a glass fibre mat, as well as packing to ensure the fan does not vibrate. (A wing screw is also included, to be used where conditions allow.)

NB. Figures 1–10 can be found on pages 2 & 3 of this manual.

1.1 Construction and design

Manufactured in cast aluminium, the RSV fan is designed for vertical discharge. It is available in ten sizes: the RSV 9, 12, 14, 16, 160, 200, 250, 315, 400 and 450. The axial vanes on the RSV 9 – 16 are made of stainless steel; the centrifugal impeller on the RSV 160 – 450 is cast in aluminium. Both types can be opened for service and maintenance.

Fan type	Weight
RSV009-4-1	13 kg
RSV012-4-1	17 kg
RSV014-4-1	24 kg
RSV016-4-1	33 kg
RSV160-4-1	14 kg
RSV200-4-1	18 kg
RSV250-4-1	27 kg
RSV315-4-1	37 kg
RSV400-4-1	47 kg
RSV400-4-2	58 kg
RSV450-4-2	67 kg

The RSV has the following main components:

- a: Top section
- b: Bottom section
- c: Motor
- d1: Vane
- d2: Centrifugal impeller
- e1: Inlet for axial vane
- e2: Inlet for centrifugal impeller
- f: Safety fitting
- g: Net
- h: Handle
- i: Armoured cable and connecting cable
- j: Glass fibre mat
- k: Safety wire
- l: Location brackets, bolts and nuts

2 Installation instructions

2.1 Mounting the fan

On the RSV 315, 400 and 450 only, there are safety fittings for transportation.

Remove the safety fittings located near the impeller, and check that the impeller can turn freely.

The fan is designed to be fitted directly on top of brick or steel chimneys, as long as these are stable and level. A flange is required if the fan is to be mounted on steel chimneys with a conical design or a slight

collar. The flange (extra) to be used with steel chimneys is available in standard or special sizes. The flange has a long collar, which allows it to be fitted directly on top of the chimney. The fan can also be wall mounted.

Measure the inside diameter of the chimney and adjust the size of the hole in the glass fibre mat accordingly. Note, however, that there must always be a minimum of 20 mm of mat surface at any point around the circumference of the hole. For the RSV160-400 it is only necessary to cut holes for the location brackets. NB: The side of the glass fibre mat covered in aluminium foil is to be placed uppermost, i.e. facing the fan.

Fit the location brackets in the grooves on the underside of the bottom section and fasten using the nuts and bolts supplied. Note that the bolts are to be mounted from beneath the brackets.

Adjust the distance between the location brackets to fit the inside diameter of the chimney, and then tighten the nuts. Note that there should be a 2-4 mm gap between the brackets and the chimney so as to avoid transmitting vibrations from the fan to the chimney.

The chimney fan can now be fitted into place. Place the glass fibre mat on top of the chimney, with the aluminium foil side up, and place the fan on top.

Attach the safety wire to the chimney (1). Use the screw and rawplug provided in the brickwork of the chimney or the self-cutting screw if working on a steel chimney. Then fit the wire through the hole in the bottom section and into the wire clamp. Gently tighten the safety wire, and crimp (2) the wire clamp so that the fan is held safely in place when opened for servicing or cleaning purposes. The isolation switch (extra) should be fitted onto the side of the chimney (3), so it is easily accessible when servicing the fan. The armoured cable with connecting cable is added from beneath and up into the switch through the coupling.

Prior to use check that:

- The fan is closed and the fastening screw tightened (4)
- The safety wire is taut and the wire clamp crimped (5).
- The coupling nut on the armoured cable is tightened (6).
- The safety wire is securely attached to the chimney (7).
- That the user is aware that the fan must always be switched on whenever the fireplace or boiler is in use.**
- The transportation safety fitting has been removed, see 2.1, Fig. 2.

2.2 Wiring

Fig. 9 Fan and motor specifications are provided on the fan's type plate. All the single-phased models are adjustable.
Wires are to be connected as per the wiring diagram. For further details, please see guidelines for the EXHAUSTO control units. All EXHAUSTO fans require extra safeguards in accordance with power current regulations.
Any lightning conductor connected to the fan must respect current applicable legislation.
Setting up the isolation switch:
EXHAUSTO A/S would like to draw attention to the fact that, in accordance with the EU's Machinery Directive*), an isolation switch must form a part of any flue gas fan system.

Such an isolation switch must be ...

- capable of being locked, or sited in a visible place in close proximity to the fan.
- able to break all poles from the supply voltage – contact gap minimum 3 mm at each pole.

Such a repair switch is not delivered with the unit from EXHAUSTO.

*) See the Machinery Directive 98/37/EEC, Annex 1 – section 1.6.3. 'isolating power sources'

Connecting cable and wiring		Infinitely electronically adjustable	Protection
RSV009-4-1 RSV160-4-1	brown = L blue = Nreg. yellow/green = ⊕	Yes	The motor can be blocked (impedance-protected)
RSV012-4-1 RSV014-4-1 RSV016-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	brown = L blue = Nreg. yellow/green = ⊕	Yes	The motor requires overload protection
RSV250-4-3 RSV315-4-3 RSV400-4-3	brown = L1 blue = L2 black = L3 yellow/green = ⊕	No	
RSV400-4-2 RSV450-4-2	1 - L1 2 - L2 3 - L3 4 + 5 Thermocal switch - yellow/green = ⊕	Yes, by frequency converter max. 60Hz	

3 Service and cleaning

Fig. 10 The motor in the RSV fan has special ball bearings that are sealed, lifetime lubricated, and maintenance-free. Any replacement of these bearings should be carried out by technicians from EXHAUSTO SERVICE or similarly qualified professionals. The fan should be checked and cleaned as required (though at least once a year), depending on the fuel being used. Respect the following procedure:

- Use the repair switch to switch off the fan. Wait until the fan stops rotating.
- Loosen the screw (4) illustrated in Fig. 8, and open the top section of the fan so that it hangs on its hinges and the safety wire.
- Using a scraper or brush, carefully clean the vane / centrifugal impeller.
- Check the path taken by the smoke through the top and bottom sections of the fan for soot deposits, and clean where necessary with a scraper or brush.
- When the fan is open it is also possible to sweep the chimney. In the case of the RSV 160-400 it is recommended that the insert in the bottom section be removed prior to sweeping. This allows better access to the chimney.
- Check that there is free access for fresh air to the motor through the holes in the top section.
- If, once reassembled, the fan vibrates violently this might be due to an imbalance caused by dirt on the vane / centrifugal impeller. If so, clean these parts again. Make sure that any weights on the centrifugal impeller are not removed.

4 Technical specifications

At a distance of more than 5 metres the decibel count is less than 68 dB(A). This applies only when the RSV is mounted correctly. (For further details, see catalogue data.)

The standard version of the RSV fan is designed to operate with a maximum flue gas temperature of 250°C. At higher temperatures, though maximum 300°C, the glass fibre mat should be replaced with adjusting screws (type RSD) or vibration dampers (type SVD.-RS) at the flange. See special guidelines for these parts.

5 Warranty

EXHAUSTO provides a two-year factory warranty on its flue gas fans, valid from invoice date. EXHAUSTO fans must be installed by qualified technicians. EXHAUSTO reserves the right to introduce changes to these guidelines without prior notice.



EXHAUSTO Ltd.

Unit 3 Lancaster Court, Coronation Road, Cressex Business Park
GB-High Wycombe HP12 3TD · Tel. (01908) 261196 · Fax (01908) 261186
E-mail: info@exhausto.co.uk · www.exhausto.co.uk

Bitte immer die Montage Anleitung der EXHAUSTO Automatik, bevor Montage des Rauchsaugers, lesen.

1 Lieferumfang

Der EXHAUSTO Rauchgasventilator vom Typ RSV wird serienmäßig mit Winkeleisen, Panzerschlauch, Sicherungsseil sowie Isolierplatte aus Mineralwolle zwecks vibrationsfreier Montage und wahlweise mit Flügelschrauben bzw. Kreuzschlitzschrauben geliefert.

Hinweis: Abb. 1 bis 10 befinden sich auf Seite 2 und 3.

1.1 Produktbeschreibung

Abb. 1 Der Rauchgasventilator ist ein vertikal ausblasender Ventilator aus Gußaluminium. Er ist in 10 Ausführungen lieferbar: RSV 9, 12, 14, 16, 160, 200, 250, 315, 400 und 450. Die Ausführungen RSV 9 - 16 sind mit Axialflügel aus rostfreiem Stahl ausgerüstet, die Ausführungen RSV 160 - 450 verfügen über ein Zentrifugalrad aus Gußaluminium. Beide Ausführungen sind aufklappbar zwecks Wartung und Reinigung.

Rauchgasventilator	Gewicht
RSV009-4-1	13 kg
RSV012-4-1	17 kg
RSV014-4-1	24 kg
RSV016-4-1	33 kg
RSV160-4-1	14 kg
RSV200-4-1	18 kg
RSV250-4-1	27 kg
RSV315-4-1	37 kg
RSV400-4-1	47 kg
RSV400-4-2	58 kg
RSV450-4-2	67 kg

Der RSV besteht aus folgenden Hauptkomponenten:

- a: Oberteil
- b: Unterteil
- c: Motor
- d1: Axialflügel
- d2: Zentrifugalrad
- e1: Einlaßteil für Axialflügel
- e2: Einlaßteil für Zentrifugalrad
- f: Sicherungsbeschlag
- g: Abdeckgitter
- h: Handgriff
- i: Panzerschlauch und Anschlußkabel
- j: Mineralwollplatte
- k: Sicherungsseil
- l: Winkeleisen, Schrauben und Muttern

2 Montage

2.1 Mechanische Montage

Abb. 2 Transportsicherung nur an RSV 315, 400 und 450. Die Transportsicherung am Laufrad entfernen und kontrollieren, daß sich das Laufrad ungehindert drehen kann.

Abb. 3 Der Rauchgasventilator ist für die direkte Montage auf gemauerten Schornsteinen sowie für Stahlschornsteine mit stabilem und ebenem Abschluß vorgesehen. Für Stahlschornsteine mit konischem Abschluß oder kleiner Auflagefläche ist ein Flansch

erforderlich. Der Flansch für Stahlschornsteine (Sonderzubehör) ist in Standardabmessungen oder in Sondergrößen nach Wunsch lieferbar.

Der Flansch ist mit einem langen Stutzen versehen, der direkt in den Schornstein gesteckt wird.

Abb. 4 Die lichte Weite des Schornsteins messen und ein entsprechendes Loch in der Mineralwollplatte ausschneiden. Jedoch müssen mindestens 20 mm Rand stehen bleiben.

Bei RSV160-400 ist nur das Ausschneiden für die Winkeleisen erforderlich.

Hinweis: Die Alu-Folie der Mineralwollplatte muß nach oben gegen den Rauchgasventilator zeigen.

Abb. 5 Die Winkeleisen in den Nuten an der Unterseite des Unterteils montieren und mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben und Muttern befestigen. Hinweis: Die Schrauben sind von unten zu montieren.

Abb. 6 Den Abstand zwischen den Winkeleisen der Schornsteinweite anpassen und die Muttern anziehen. Hinweis: Zwischen Winkeleisen und Schornstein muß ein Abstand von 2 - 4 mm vorhanden sein, damit Vibrationen vom Rauchgasventilator nicht auf den Schornstein übertragen werden.

Abb. 7 Der Rauchgasventilator ist jetzt bereit für die Montage. Die Mineralwollplatte jetzt mit der Alu-Folie nach oben auf den Schornsteinkopf legen und den Rauchgasventilator darauf montieren.

- Das Sicherungsseil am Schornstein montieren (1). Bei gemauerten Schornsteinen die mitgelieferte Schraube und den Mauerdübel verwenden und bei Stahlschornsteinen selbstschneidende Schrauben verwenden. Anschließend das Seil durch das Loch im Unterteil führen und im Befestigungsring montieren.
- Das Sicherungsseil leicht anziehen und den Befestigungsring festklemmen (2), damit der Rauchgasventilator beim Öffnen zwecks Wartung und Reinigung festgehalten wird.
- Den Wartungsschalter (Sonderzubehör) seitlich am Schornsteinkopf befestigen (3). Den Panzerschlauch mit dem Anschlußkabel von unten durch die Kabeleinführung im Schalter montieren.

Abb. 8 Vor Inbetriebnahme kontrollieren, daß:

- der Rauchgasventilator geschlossen ist und die Schrauben angezogen sind (4),
- das Sicherungsseil gespannt und der Befestigungsring festgeklemmt ist (5),
- die Überwurfmutter des Panzerschlauchs angezogen ist (6),
- das Sicherungsseil am Schornstein angeschraubt ist (7),
- **der Benutzer darüber in Kenntnis gesetzt wurde, daß der Rauchgasventilator während der Benutzung der Feuerstelle/des Kessels stets in Betrieb sein muß,**
- die Transportsicherung entfernt ist, vgl. Abs. 2.1 Abb. 2.

2.2 Elektrischer Anschluß

Abb. 9 Die technischen Daten des Rauchgasventilators und des Motors gehen aus den jeweils montierten Typenschildern hervor. Sämtliche 1-phasigen Modelle sind regelbar.
Der elektrische Anschluß erfolgt gemäß Schaltplan. Ferner wird auf die Anleitung der jeweiligen EXHAUSTO-Automatik verwiesen. Sämtliche Rauchgasventilatoren sind gegen direkte Berührung zu schützen

Eine Blitzableitung ist entsprechend den örtlichen gesetzlichen Vorschriften auszuführen.

Montage von Wartungsschaltern:

Die EXHAUSTO A/S weist darauf hin, daß die Richtlinie Maschinen *) die Montage eines Wartungsschalters bei der festen Installation von Rauchgasventilatoren vorschreibt.

Der Schalter muß ...

- abschließbar sein oder er ist sichtbar in der Nähe des Rauchgasventilators anzuordnen,
- in der Lage sein, sämtliche Pole von der Versorgungsspannung zu unterbrechen - Kontaktabstand mind. 3 mm bei jedem Pol.

Der Wartungsschalter ist als Sonderzubehör von EXHAUSTO erhältlich.

*) Es wird auf die "Richtlinie Maschinen 98/37/EWG" - Anhang 1 - Nummer 1.6.3 "Trennung von den Energiequellen" verwiesen.

Anschlußkabel und elektrische Schaltung		Stufenlos elektronisch regelbar	Überlastschutz
RSV009-4-1 RSV160-4-1	braun = L blau = Nreg ⊕ gelb/grün=	Ja	Der Motor verträgt Blockierung (impedanzgeschützt)
RSV012-4-1 RSV014-4-1 RSV016-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	braun = L blau = Nreg ⊕ gelb/grün=	Ja	Überlastschutz des Motors erforderlich
RSV250-4-3 RSV315-4-3 RSV400-4-3	braun = L1 blau = L2 schwarz = L3 ⊕ gelb/grün=	Nein	
RSV400-4-2 RSV450-4-2	1 - L1 2 - L2 3 - L3 4+5 Termosicherung - gelb/grün= ⊕	Ja, mit Frequenzumformer max. 60Hz	

3 Wartung und Reinigung

Abb. 10 Der Motor des EXHAUSTO Rauchgasventilators RSV ist mit geschlossenen, wartungsfreien Spezialkugellagern ausgerüstet. Ein eventueller Austausch der Lager darf nur vom EXHAUSTO-Kundendienst oder von Personen mit entsprechenden Fachkenntnissen vorgenommen werden.

Kontrolle und eventuelle Reinigung des Rauchgasventilators ist mind. 1 Mal jährlich (je nach Art des Brennstoffs) wie folgt vorzunehmen:

- Den Rauchgasventilator am Wartungsschalter abschalten; warten bis der Ventilator völlig still steht.
- Die Schrauben Abb. 8 lösen und das Oberteil nach hinten aufklappen, wo es vom Sicherungsbeschlag und vom Sicherungsseil festgehalten wird.
- Den Axialflügel / das Zentrifugalrad vorsichtig mit einem Spachtel oder einer Bürste reinigen.
- Den Rauchweg durch Ober- und Unterteil auf Rußbildung kontrollieren und mit einem Spachtel oder einer Bürste reinigen.
- Während der Rauchgasventilator geöffnet ist, ist gleichzeitig Zugang zum Reinigen des Schornsteins. Bei RSV 160-400 ist es zweckdienlich, das Einlaßteil im Unterteil zu demontieren. Dadurch wird der Zugang zum Schornstein besser.
- Überprüfen, daß die Kühlluft durch die Löcher im Oberteil freien Zugang zum Motor hat.
- Vibrationen im Rauchgasventilator können von einer Unwucht aufgrund eines verschmutzten Axialflügels / Zentrifugalrades herrühren, und die Reinigung ist zu wiederholen. Eventuelle Auswuchtungsgewichte am Zentrifugalrad dürfen nicht entfernt werden.

4 Technische Daten

Der an die Umgebung abgegebene Schallpegel liegt bei einem Abstand zum Rauchgasventilator von mehr als 5 Metern unter 68 dB(A). Dies gilt bei korrekt montiertem RSV. (Im übrigen wird auf die Daten im Prospekt verwiesen.)

Der RSV ist in Standardausführung für eine maximale Rauchgastemperatur von 250°C konstruiert. Bei höheren Temperaturen, max. 300°C, ist der Rauchgasventilator statt der Mineralwollplatte mit Einstellschrauben vom Typ RSD oder Schwingungsdämpfern vom Typ SVD-RS in Verbindung mit einem Flansch auszurüsten. Siehe gesonderte Anleitung.

5 Garantie

EXHAUSTO leistet eine 2jährige Werksgarantie auf den Rauchgasventilator, ab Rechnungsdatum. Die Montage ist von Personen mit entsprechenden Fachkenntnissen auszuführen. EXHAUSTO behält sich das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.



EXHAUSTO GmbH

Am Ockenheimer Graben 40 · D-55411 Bingen-Kempton
Tel. 06721/9178-0 · Fax 06721/9178-99
E-mail: info@exhausto.de · www.exhausto.de

Læs altid installationsvejledningen for automatikken, før røgsugerens installeres.

1 Produktbeskrivelse

EXHAUSTO røgsuger type RSV leveres standard med vinkelben, panserslange, sikkerhedswire samt mineraluldsplade som pakning for vibrationsfri drift. (Desuden er vedlagt vingeskrue, der kan monteres, hvis forholdene tillader det.)

Bemærk: Fig. 1 til 10 er på side 2 og 3.

0.1 Konstruktion

Fig. 1 Røgsugerens er en ventilator konstrueret til vertikalt afkast og udført i støbt aluminium. Den leveres i ti størrelser: RSV 9, 12, 14, 16, 160, 200, 250, 315, 400 og 450. RSV 9 - 16 har aksialvinge af rustfrit stål og RSV 160 - 450 har centrifugalhjul i støbt aluminium. Begge udførelser er oplukkelige for service og rengøring.

Røgsuger	Vægt
RSV009-4-1 RSV012-4-1	13 kg 17 kg
RSV014-4-1 RSV016-4-1	24 kg 33 kg
RSV160-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	14 kg 18 kg 27 kg 37 kg 47 kg
RSV400-4-2 RSV450-4-2	58 kg 67 kg

RSV består af følgende hovedkomponenter:

a:	Toppart
b:	Bundpart
c:	Motor
d1:	Aksialvinge
d2:	Centrifugalhjul
e1:	Aksialindsats
e2:	Centrifugalindsats
f:	Sikringsbeslag
g:	Net
h:	Håndtag
i:	Panserslange og tilslutningskabel
j:	Mineraluldsplade
k:	Sikkerhedswire
l:	Vinkelben, bolte og møtrikker

1 Installation

1.1 Mekanisk installation

Fig. 2 Transportsikring kun på RSV 315, 400 og 450. Transportsikringen ved løbehjulet fjernes, og det kontrolleres, at løbehjulet kan løbe uhindret rundt.

Fig. 3 Røgsugerens er beregnet til direkte montage på murede skorstene samt stålskorstene med stabil og plan afslutning. Til stålskorstene med konisk afslutning eller lille anlægsflade anvendes en flange. Flange for stålskorsten (ekstra tilbehør) kan leveres i standarddimensioner eller efter opgave.

Flangen er forsynet med en lang studs, der monteres direkte ned i skorstenen.

Fig. 4 Skorstenens lysning måles, og der laves et tilsvarende hul i mineraluldspladen. Hullet må dog aldrig gøres større, end at der er minimum 20 mm anlægsflade tilbage.

For RSV160-400 er det kun nødvendigt at skære ud for vinkelbenene.

Bemærk: Alu-folien på mineraluldspladen skal vende op mod røgsugerens.

Fig. 5 Vinkelbenene monteres i sporene på undersiden af bærepladen og fastgøres ved hjælp af de medleverede bolte og møtrikker. Bemærk, at boltene skal monteres nedefra.

Fig. 6 Afstanden mellem vinkelbenene justeres i henhold til skorstenens lysning, og møtrikkerne fastspændes. Bemærk, at der skal være 2 - 4 mm luft imellem vinkelben og skorsten, således at der ikke overføres vibrationer fra røgsuger til skorsten. Røgsugerens er nu klar til montage. Mineraluldspladen lægges på toppen af skorstenen med alu-folien opad, og røgsugerens placeres ovenpå.

Fig. 7

- Sikkerhedswiren fastgøres på skorstenen (1). Den medleverede skrue og rawplug anvendes til muret skorsten og selvskærende skrue til stålskorsten. Herefter monteres wiren igennem hullet i bærepladen og ind i wirelåsen.
- Sikkerhedswiren strammes let og wirelåsen klemmes/ crimpes (2), således at røgsugerens fastholdes ved åbning for service og rengøring.
- Reparationsafbryderen (ekstra tilbehør) monteres på siden af skorstenen (3), så den er let tilgængelig ved service. Panserslangen med tilslutningskabel monteres nedefra og op i afbryderen gennem forskruningen.

Fig. 8 Inden ibrugtagning kontrolleres at:

- Røgsugerens er lukket, og skruen er fastspændt (4).
- Sikkerhedswiren er strammet, og wirelåsen er klemt/ crimpet (5).
- Omløberen på panserslangen er fastspændt (6).
- Sikkerhedswiren er fastspændt til skorstenen (7).
- **Brugeren er bekendt med, at røgsugerens altid skal være i drift ved anvendelse af ildstedet/ kedlen.**
- Transportsikringen er fjernet jvf. pkt. 2.1 fig. 2.

1.2 El-tilslutning

Fig. 9 Røgsuger- og motorspecifikationer fremgår af de monterede typeskilte. Alle 1-fasede modeller er regulerbare. El-tilslutningen foretages iht. el-diagrammet. I øvrigt henvises til vejledningerne for EXHAUSTO automatik. Alle røgsugere kræver ekstrabeskyttelse iht. stærkstrømsbekendtgørelsen.

Lynafledning skal ske iht. gældende love og bestemmelser.

Opsætning af reparationsafbryder

EXHAUSTO A/S gør opmærksom på, at der i henhold til Maskindirektivet*) skal opsættes en reparationsafbryder i den faste installation af røgsugeren.

Afbryderen skal ...

- være aflåselig, eller placeres synligt i nærheden af røgsugeren,
- kunne afbryde alle poler fra forsyningsspændingen - kontaktafstand min. 3 mm i hver pol.

Reparationsafbryderen er ikke en del af EXHAUSTO-leverancen.

*) Der henvises til "Maskindirektivet, 98/37/EF" - bilag 1 - pkt. 1.6.3 "Adskillelse af energikilderne".

Tilslutningskabel og elkobling		Trinløs elektronisk regulerbar	Beskyttelse
RSV009-4-1 RSV160-4-1	brun = L blå = Nreg ⊕ gul/grøn=	Ja	Motoren tåler blokering (impedansbeskyttet)
RSV012-4-1 RSV014-4-1 RSV016-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	brun = L blå = Nreg ⊕ gul/grøn=	Ja	Motoren skal overbelastningsbeskyttes
RSV250-4-3 RSV315-4-3 RSV400-4-3	brun = L1 blå = L2 sort = L3 ⊕ gul/grøn=	Nej	
RSV400-4-2 RSV450-4-2	1 - L1 2 - L2 3 - L3 4 - 5 Termosikring - gul/grøn= ⊕	Ja, via frekvensomformer max. 60Hz	

2 Service og rengøring

Fig. 10 Motoren i EXHAUSTO røgsuger RSV har engangsmurte lukkede specialkuglelejer og er vedligeholdelsesfri. Eventuel udskiftning af lejer bør kun udføres af EXHAUSTO SERVICE eller tilsvarende fagekspertise.

Kontrol og evt. rengøring af røgsugeren foretages efter behov (min. 1 gang årligt), afhængig af brændslet, på følgende måde:

- Røgsugeren stoppes på reparationsafbryderen. Der ventes til rotationen er ophørt.
- Skrue(r)ne (4) fig. 8 løsnes, og overparten løftes bagover, hvor den fastholdes af hængsler og sikkerhedswire.
- Aksialvingen / centrifugalhjulet rengøres forsigtigt med spartel eller børste.
- Røgvejen igennem top- og bundpart kontrolleres for soddannelse og rengøres med spartel eller børste.
- Når røgsugeren er åben, er der samtidig adgang for fejning af skorstenen. På RSV 160-400 kan det være formålstjenligt at demontere indsatsen i underparten. Herved opnås større adgang til skorstenen.

- Kontroller, at køleluften har fri adgang til motoren igennem hullerne i topparten.
- Hvis der forekommer rystelser i røgsugeren, kan det skyldes ubalance som følge af tilsmudset aksialvinge/centrifugalhjul og rengøringen gentages. Evt. afvejningsklodser på centrifugalhjulet må ikke fjernes.

3 Tekniske data

Lydniveauet til omgivelserne er under 68 dB(A), når afstanden til røgsugeren er større end 5 meter. Dette gælder, når RSV er monteret korrekt. (I øvrigt henvises til katalogdata.)

RSV er i standardudførelse konstrueret til max. 250°C røgtemperatur. Ved højere temperaturer, max. 300°C, skal røgsugeren, i stedet for mineraluldspade, forsynes med stilleskruer type RSD eller svingningsdæmpere type SVD-RS i forbindelse med flange. Se specialvejledning.

4 Garanti

EXHAUSTO yder 2 års fabriksgaranti på røgsugeren fra fakturadato.

Installationen skal foretages af kompetente personer. EXHAUSTO forbeholder sig ret til ændringer uden forudgående varsel.



EXHAUSTO A/S

Odensevej 76 · DK-5550 Langeskov · Tel. 6566 1234 · Fax 6566 1110
E-mail: exhausto@exhausto.dk · www.exhausto.dk

Les alltid automatikkens installasjonsveiledning før røksugerer installeres.

1 Produktbeskrivelse

EXHAUSTO røksuger type RSV leveres standard med vinkelben, panserslange, sikkerhetsvaier samt mineralullplate som pakning for vibrasjonsfri drift. (Dessuten er det vedlagt vingeskrue, som kan monteres hvis forholdene tillater det.)

Merk: Fig. 1 til 10 er på side 2 og 3.

1.1 Konstruksjon

Fig. 1 Røksugerer er en vifte konstruert til vertikalt avkast og utført i støpt aluminium. Den leveres i ti størrelser: RSV 9, 12, 14, 16, 160, 200, 250, 315, 400 og 450. RSV 9 - 16 har aksialvinge av rustfritt stål, og RSV 160 - 450 har sentrifugalhjul i støpt aluminium. Begge utførelser kan åpnes for service og rengjøring.

Røksuger	Vekt
RSV009-4-1	13 kg
RSV012-4-1	17 kg
RSV014-4-1	24 kg
RSV016-4-1	33 kg
RSV160-4-1	14 kg
RSV200-4-1	18 kg
RSV250-4-1	27 kg
RSV315-4-1	37 kg
RSV400-4-1	47 kg
RSV400-4-2	58 kg
RSV450-4-2	67 kg

RSV består av følgende hovedkomponenter:

- a: Topp del
- b: Bunn del
- c: Motor
- d1: Aksialvinge
- d2: Sentrifugalhjul
- e1: Aksialinnsats
- e2: Sentrifugalinnsats
- f: Sikringsbeslag
- g: Gitter
- h: Håndtak
- i: Panserslange og tilkoblingskabel
- j: Mineralullplate
- k: Sikkerhetsvaier
- l: Vinkelben, skruer og muttere

2 Installasjon

2.1 Mekanisk installasjon

Fig. 2 Transportsikring kun på RSV 315, 400 og 450. Fjern transportsikringen ved løpehullet og kontroller at vingen kan løpe rundt uhindret.

Fig. 3 Røksugerer er beregnet til direkte montering på murte skorsteiner og stålskorsteiner med stabil og plan avslutning. Til stålskorsteiner med konisk avslutning eller liten anleggsflate må det brukes flens. Flens for stålskorstein (ekstra tilbehør) kan leveres i standarddimensjoner eller etter oppgave. Flensen er forsynt med en lang stuss som stikkes ned i skorsteinen.

Fig. 4 Mål skorsteinens lysmål og lag et tilsvarende hull i mineralullplaten. Hullet må imidlertid aldri gjøres større enn at det er minimum 20 mm anleggsflate tilbake.

For RSV160-400 er det bare nødvendig å skjære ut for vinkelbena.

Merk: Aluminiumsfolien på mineralullplaten skal vende opp mot røksugerer.

Fig. 5 Vinkelbena monteres i sporene på undersiden av bæreplaten og gjøres fast ved hjelp av skruene og mutrene som følger med. Merk at skruene skal monteres nedenfra.

Fig. 6 Juster avstanden mellom vinkelbena i henhold til skorsteinens lysmål og trekk til mutrene. Merk at det skal være 2 - 4 mm klaring mellom vinkelben og skorstein slik at det ikke overføres vibrasjoner fra røksugerer til skorsteinen. Røksugerer er nå klar til montering. Legg mineralullplaten på toppen av skorsteinen med aluminiumsfolien opp og plasser røksugerer oppå denne.

Fig. 7

- Gjør sikkerhetsvaieren fast til skorsteinen (1). Bruk skruen og murpluggen som følger med, til murt skorstein og selvskjærende skrue i stålskorstein. Monter heretter vaieren gjennom hullet i bæreplaten og inn i vaierlåsen.
- Stram sikkerhetsvaieren lett og klem/krymp vaierlåsen (2) sammen slik at røksugerer holdes fast ved åpning for service og rengjøring.
- Monter servicebryteren (ekstra tilbehør) på siden av skorsteinen (3) slik at den er lett tilgjengelig ved service. Panserslangen med tilkoblingskabel monteres nedenfra og opp i bryteren gjennom forskruningen.

Fig. 8 Før røksugerer tas i bruk, må det kontrolleres at:

- Røksugerer er stengt, og skruen er trukket til (4).
- Sikkerhetsvaieren er strammet opp, og vaierlåsen er klemt/krympet (7).
- Koppmutteren på panserslangen er trukket til (6).
- Sikkerhetsvaieren er gjort fast til skorsteinen (7).
- **Brukeren er kjent med at røksugerer alltid må være i drift når ildstedet/kjelen er i bruk.**
- Transportsikringen er fjernet jf. pkt. 2.1 fig. 2.

2.2 Elektrisk tilkobling

Fig. 9 Røksuger- og motorspesifikasjoner fremgår av typeskiltene som er montert. Alle 1-fasede modeller er regulerbare. Elektrisk tilkobling foretas iht. strømdiagrammet. For øvrig henvises til veiledningene for EXHAUSTO automatikk. Alle røksugere krever ekstrabeskyttelse iht. sterkstrømsreglementet. Lynavledning skal utføres iht. gjeldende forskrifter.

Montering av servicebryter:

EXHAUSTO A/S gjør oppmerksom på at det i henhold til Maskindirektivet*) skal monteres en servicebryter i den faste installasjonen av røksugerer.

Bryteren skal ...

- være låsbar eller plasseres synlig i nærheten av røksugerer.
 - kunne bryte alle poler fra matespenningen - kontaktavstand min. 3 mm i hver pol.
- Servicebryteren er ikke en del av EXHAUSTO-leveransen.

*) Det henvises til "Maskindirektivet 98/37/EF" - vedlegg 1 - pkt. 1.6.3 "Atskillelse av energikildene".

Tilkoblingskabel og elektrisk tilkobling		Trinnløs elektronisk regulerbar	Beskyttelse
RSV009-4-1 RSV160-4-1	brun = L blå = Nreg gul/grønn= ⊕	Ja	Motoren tåler blokkering (impedansbeskyttet)
RSV012-4-1 RSV014-4-1 RSV016-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	brun = L blå = Nreg gul/grønn= ⊕	Ja	Motoren skal overbelastningsbeskyttes
RSV250-4-3 RSV315-4-3 RSV400-4-3	brun = L1 blå = L2 svart = L3 gul/grønn= ⊕	Nei	
RSV400-4-2 RSV450-4-2	1 - L1 2 - L2 3 - L3 4 + 5 Termosikring - gul/grønn= ⊕	Ja, via frekvensomformer maks. 60 Hz	

3 Service og rengjøring

Fig. 10 Motoren i EXHAUSTO røyksuger RSV har livstidssmurte, lukkede spesialkulelagre og er vedlikeholdsfri. Eventuell utskifting av lagre bør bare utføres av EXHAUSTO SERVICE eller tilsvarende fagekspertise.

Kontroll og ev. rengjøring av røyksugeren foretas etter behov (min. 1 gang årlig), avhengig av brensløt, på følgende måte:

- Stopp røyksugeren med servicebryteren. Vent til rotasjonen er opphørt.
- Løs skruene (4) fig. 8 og løft overdelen bakover. Den holdes fast av hengsler og sikkerhetsvaieren.
- Rengjør aksialvingen / sentrifugalhjulet forsiktig med sparkel eller børste.
- Kontroller røykveien opp gjennom topp- og bunndel for sotdanning og gjør rent med børste.
- Når røyksugeren er åpen, er det samtidig adgang til å feie skorsteinen. På RSV 160-400 kan det være formålstjenlig å demontere innsatsen i underdelen. På den måten oppnås større adgang til skorsteinen.
- Kontroller at kjøleluften har fri adgang til motoren gjennom hullene i toppdelen.
- Hvis det forekommer vibrasjoner i røyksugeren, kan det skyldes ubalanse som følge av urenheter på aksialvinge / sentrifugalhjul, og rengjøringen må da gjentas. Ev. avbalanseringsklosser på sentrifugalhjulet må ikke fjernes.

4 Tekniske data

Lydnivået til omgivelsene er under 68 dB(A) når avstanden til røyksugeren er større enn 5 meter. Dette gjelder når RSV er montert korrekt. (For øvrig henvises til katalogdata.)

RSV er i standardutførelsen konstruert til maks. 250°C røyktemperatur. Ved høyere temperaturer, maks. 300°C, må røyksugeren, i stedet for mineralullplate, forsynes med stilleskruer type RSD eller vibrasjonsdempere type SVD-RS i forbindelse med flensen. Se spesialveiledning.

5 Garanti

EXHAUSTO yter 2 års fabrikkgaranti på røyksugeren fra fakturadato.

Installasjonen må foretas av kompetente personer. EXHAUSTO forbeholder seg rett til endringer uten forutgående varsel.



EXHAUSTO NORGE A/S

Lilleakerveien 4 · N-0283 Oslo · Tlf. +47 2412 4200

Fax +47 2412 4201 · E-mail: post@exhausto.no · www.exhausto.no

Läs alltid installationsbeskrivningen för styrenheten innan rökgasfläkten installeras.

1 Produktbeskrivning

EXHAUSTO rökgasfläkt typ RSV levereras som standard med vinkelben, pansarslang, förankringslina samt mineralullsplatta som packning för vibrationsfri drift. Dessutom medföljer vingskruvar, som kan monteras om förhållandena så tillåter.

Obs! Fig. 1 till 10 finns på sidorna 2 och 3.

1.1 Konstruktion

Fig. 1 Rökgasfläkten är en ventilationsfläkt med vertikal avluft, tillverkad av gjuten aluminium. Den levereras i 10 storlekar: RSV 9, 12, 14, 16, 160, 200, 250, 315, 400 och 450. RSV 9 - 16 har axialhjul av rostfritt stål och RSV 160 - 450 har radialhjul av gjuten aluminium. Båda modellerna kan öppnas för service och rengöring.

Rökgasfläkt	Vikt
RSV009-4-1 RSV012-4-1	13 kg 17 kg
RSV014-4-1 RSV016-4-1	24 kg 33 kg
RSV160-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	14 kg 18 kg 27 kg 37 kg 47 kg
RSV400-4-2 RSV450-4-2	58 kg 67 kg

RSV består av följande huvudkomponenter:

- a: Överdel
- b: Bottendel
- c: Motor
- d1: Axialhjul
- d2: Radialhjul
- e1: Fläktinlopp
- e2: Radialinsats
- f: Säkringsbeslag
- g: Nät
- h: Handtag
- i: Pansarslang och anslutningskabel
- j: Mineralullsplatta
- k: Säkerhetswire
- l: Vinkelben, bultar och muttrar

2 Installation

2.1 Mekanisk installation

Fig. 2 Transportsäkkring finns bara på RSV 315, 400 och 450.

Transportsäkkringen vid fläkthjulet avlägsnas och det kontrolleras att fläkthjulet går runt utan hinder.

Fig. 3 Rökgasfläkten är avsedd för direkt montage på murade skorstenar samt på stålskorstenar med plan och stabil yta. För stålskorstenar med konisk yta eller för liten anläggsyta kan man använda en fläns. Fläns för stålskorsten (extra tillbehör) kan levereras i standarddimensioner eller enligt önskemål. Flänsen är försedd med en lång stos som monteras direkt ned i toppen av skorstenen.

Fig. 4 Skorstenens öppning mäts och ett motsvarande hål görs i mineralullsplattan. Hålet får dock aldrig göras större än att anläggsytan är minst 20 mm bred. För RSV160-400 behöver man endast skära ut för vinkelbenen i mineralullsplattan. Obs! Aluminiumfolien på mineralullsplattan skall vara vänd uppåt, mot rökgasfläkten.

Fig. 5 Vinkelbenen monteras i spåren på undersidan av plattan och sätts fast med hjälp av de medlevererade bultarna och muttrarna. Observera att bultarna skall monteras underifrån.

Fig. 6 Avstånden mellan vinkelbenen justeras med hänsyn till skorstenens öppning, och muttrarna dras åt. Observera att det ska vara 2-4 mm spel mellan vinkelben och skorsten, så att ev. vibrationer inte överförs från rökgasfläkten till skorstenen. Rökgasfläkten är nu klar för montage. Mineralullsplattan läggs på skorstenens topp, med aluminiumfolien uppåt, och rökgasfläkten placeras ovanpå.

Fig. 7

- Säkerhetswiren görs fast i skorstenen (1). Medföljande skruv och skruvplugg används till murad skorsten och självborrande skruv till stålskorsten. Linan monteras därefter genom hålet i fläkten och in i wirelåset.
- Förankringslinan spänns lätt, och wirelåset kläms fast (2) så att rökgasfläkten hålls på plats när man öppnar för service och rengöring.
- Arbetsbrytaren (extra tillbehör) monteras på sidan av skorstenen (3), så att den är lätt åtkomlig vid service. Pansarslangen, med anslutningskabel, monteras nedifrån och upp i brytaren genom förskruvningen.

Fig. 8 Innan rökgasfläkten tas i bruk, kontrolleras att:

- Rökgasfläkten är stängd, och skruvarna är åtdragna (4).
- Säkerhetswiren är sträckt och wirelåset klämd/krympt (5).
- Låsmuttern på pansarslangen är åtdragen (6).
- Säkerhetswiren är fastspänd mot skorstenen (7)
- **Användaren är införstådd med att rökgasfläkten alltid skall vara i gång när eldstaden/pannan används.**
- Transportsäkkringen är borttagen, se punkt 2.1 fig. 2.

2.2 El-anslutning

Fig. 9 Specifikationer för rökgasfläkt och motor framgår av typskylten. Alla modeller som går på 1 fas kan regleras. Elanslutning sker enligt elschemat. I övrigt hänvisas till bruksanvisningarna för EXHAUSTO automatik. Alla rökgasfläktar kräver extra skydd i enlighet med gällande föreskrifter för starkströmsanläggningar.

Åskledare skall monteras enligt gällande bestämmelser.

Installation av arbetsbrytare:

EXHAUSTO A/S ber dig observera att i enlighet med Maskindirektivet*) skall en arbetsbrytare installeras vid fast montering av rökgasfläkten.

Arbetsbrytaren skall ...

- vara låsbar eller placeras synlig i närheten av rökgasfläkten
- bryta samtliga poler i matningsspänningen – minsta kontaktavstånd 3 mm för varje pol.

Arbetsbrytaren är ett extra tillbehör som inte ingår i leveransen från EXHAUSTO.

*) Vi hänvisar till "Maskindirektivet 98/37/EF" – bilaga 1 – pkt. 1.6.3 "Frånkoppling av kraftkällor".

Anslutningskabel och elkopplingar		Steglöst elektroniskt reglerbar	Skydd
RSV009-4-1 RSV160-4-1	brun = L blå = Nreg ⊕ gul/grön=	Ja	Motorn tål att blockeras (impedansskyddad)
RSV012-4-1 RSV014-4-1 RSV016-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	brun = L blå = Nreg ⊕ gul/grön=	Ja	Motorn skall ha skydd mot överbelastning
RSV250-4-3 RSV315-4-3 RSV400-4-3	brun = L1 blå = L2 svart = L3 ⊕ gul/grön=	Nej	
RSV400-4-2 RSV450-4-2	1 - L1 2 - L2 3 - L3 4 - 5 Termosäkkring - gul/grön= ⊕	Ja, via frekvensomformare max 60 Hz	

3 Service och rengöring

Fig. 10 Motorn i EXHAUSTO rökgasfläkt RSV har engångsmorda, kapslade specialkullager och är underhållsfri. Ev. byte av lager bör endast utföras av EXHAUSTO SERVICE eller branschkundig behörig tekniker.

Kontroll och ev. rengöring av rökgasfläkten sker vid behov (minst en gång om året) beroende på bränslet och sker på följande vis:

- Rökgasfläkten stängs av med arbetsbrytaren. Vänta tills fläkthjulet har slutat rotera.
- Skruvarna (4) i fig. 8 lossas och överdelen svängs bakåt, där den hålls fast av säkringsbeslaget och säkerhetswiren.
- Axialhjulet / radialhjulet rengörs försiktigt med spatel eller borste.
- Rökgången genom över- och underdel kontrolleras med avseende på sotbildning och rengörs med spatel eller borste.
- När rökgasfläkten är öppen kommer man lätt åt att sota skorstenen. På RSV 160-400 kan det vara lämpligt att demontera insatsen i underdelen Härvid blir skorstenen lättare åtkomlig.

- Kontrollera att kylfluten har fritt tillträde till motorn genom hålen i överdelen.
- Om rökgasfläkten ibland vibrerar, kan det bero på den obalans som beror på nedsmutsning av axialhjul / radialhjul, och man bör då rengöra igen. Eventuella balanseringsvikter på radialhjulet får inte tas bort.

4 Tekniska data

Ljudnivå för omgivningen ligger under 68 dB(A), när avståndet till rökgasfläkten överstiger 5 meter. Detta gäller under förutsättning att RSV är korrekt monterad. (För ytterligare information hänvisas till katalogen.)

RSV är i standardutförande konstruerad för max. 250°C rökgastemperatur. Vid högre temperatur, max. 300°C, skall rökgasfläkten monteras på ställskruvar, typ RSD, eller vibrationsdämpare typ SVD-RS tillsammans med fläns istället för mineralullsplatta. Se särskild beskrivning.

Som brandgasfläkt tål rökgasfläkten 300°C i 60 minuter.

5 Garanti

EXHAUSTO lämnar 2 års fabriksgaranti på rökgasfläkten, räknat från fakturadatum.

Installationen skall utföras av kompetenta personer. EXHAUSTO förbehåller sig rätten till ändringar utan föregående meddelande.



EXHAUSTO AB

Verkstadsgatan 13 · S-542 33 Mariestad
Tel. +46 501 39 33 40 · Fax +46 501 39 33 41
E-mail: info@exhausto.se · www.exhausto.se

Lire attentivement la notice d'installation de l'unité de contrôle avant d'installer l'aspirateur à fumée.

1 Description du produit

L'aspire fumée EXHAUSTO Type RSV est disponible comme modèle standard avec équerre, gaine blindée, câble de sécurité et plaque de laine de verre comme garniture pour un fonctionnement sans vibration. (Des vis à papillon sont également jointes. Elles peuvent être montées si les conditions le permettent.)

Important : Fig. 1 à 10, pages 2 et 3.

1.1 Construction

Fig. 1 L'aspire fumée est un ventilateur conçu pour une décharge verticale et fabriqué en aluminium moulé. Il est disponible en 10 dimensions : RSV 9, 12, 14, 16, 160, 200, 250, 315, 400 et 450. RSV 9 à 16 avec hélice axiale en acier inoxydable et RSV 160 à 450 avec turbine centrifuge en aluminium moulé. Les deux versions peuvent être ouvertes pour l'entretien et le nettoyage.

Aspire fumée	Poids :
RSV009-4-1 RSV012-4-1	13 kg 17 kg
RSV014-4-1 RSV016-4-1	24 kg 33 kg
RSV160-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	14 kg 18 kg 27 kg 37 kg 47 kg
RSV400-4-2 RSV450-4-2	58 kg 67 kg

RSV est composé des éléments principaux suivants :

- a: Partie supérieure
- b: Partie inférieure
- c: Moteur
- d1: Hélice axiale
- d2: Turbine centrifuge
- e1: Accès hélice axiale
- e2: Accès turbine centrifuge
- f: Charnière de sécurité
- g: Treillis
- h: Poignée
- i: Gaine blindée et câble de branchement
- j: Plaque de laine de verre
- k: Câble de sécurité
- l: Equerre, boulons et écrous

2 Installation

2.1 Installation mécanique

Fig. 2 Fixation de sécurité de transport seulement pour RSV 315, 400 et 450.

Retirer les fixations de sécurité de transport près de la roue mobile et contrôler que la roue mobile peut tourner librement.

Fig. 3 L'aspire fumée est conçu pour être monté directement sur cheminées maçonnées ainsi que sur cheminées d'acier à décharge stable et plate. Pour

les cheminées d'acier à décharge conique ou à surface réduite, utiliser une collerette. La collerette pour cheminée d'acier (fourniture supplémentaire) est disponible en dimensions standard ou sur mesure. La collerette est équipée d'une longue virole qui se monte directement dans la cheminée.

Fig. 4 Mesurer le diamètre intérieur de la cheminée et pratiquer une ouverture correspondante dans la plaque de laine de verre. L'ouverture ne doit pas être trop grande, pour qu'un minimum 20 mm de surface de plaque isolante dépasse.

Pour RSV160 à 400, il suffit de découper pour les équerres.

Important : La feuille d'aluminium de la plaque de laine de verre doit toujours être tournée vers le haut face à l'aspire fumée.

Fig. 5 Monter les équerres sur le dessous de la plaque de support et les fixer avec les boulons et les écrous livrés. Important : monter les boulons par le dessous.

Fig. 6 Ajuster la distance entre les équerres conformément au diamètre intérieur de la cheminée et serrer les écrous. Important : laisser un écart de 2 à 4 mm entre l'équerre et la cheminée pour prévenir le transfert de vibrations de l'aspire fumée à la cheminée.

L'aspire fumée est prêt pour le montage. Poser la plaque de laine de verre sur la cheminée, feuille d'aluminium vers le haut et placer l'aspire fumée dessus.

Fig. 7

- Fixer le câble de sécurité sur la cheminée (1). Utiliser les vis et les chevilles fournies pour une cheminée maçonnée et des vis parker pour une cheminée d'acier. Faire passer ensuite le câble par l'ouverture de la partie inférieure et l'introduire dans le crampon à câble.
- Serrer légèrement le câble de sécurité et bloquer (2) le crampon à câble pour que l'aspire fumée soit maintenu en place lors de l'ouverture pour l'entretien et le nettoyage.
- L'interrupteur d'entretien (non fourni) se monte sur le coté de la cheminée (3) pour être à portée de main lors de l'entretien. Monter la gaine blindée avec le câble de branchement du bas vers le haut dans l'interrupteur au moyen du raccord.

Fig. 8 Avant la mise en service contrôler que :

- L'aspire fumée est fermé et la vis serrée (4).
- Le câble de sécurité est serré et le crampon bloqué (5).
- La course de la gaine blindée est fixée (6).
- Le câble de sécurité est fixé sur la cheminée (7).
- **L'utilisateur est informé que l'aspirateur de fumée doit toujours être en marche lors de l'utilisation du foyer/de la chaudière.**
- Les fixations de sécurité de transport sont retirées comme indiqué au point. 2.1 fig. 2.

2.2 Branchement électrique

Fig. 9 Les spécifications de l'aspire fumée et du moteur figurent sur les plaques signalétiques montées. Tous les modèles monophasés sont réglables. Le branchement électrique est effectué selon le diagramme électrique. Pour plus d'informations, se référer aux instructions de l'unité de contrôle

EXHAUSTO. Tous les aspire fumée exigent une protection supplémentaire conformément aux règlements relatifs au courant haute tension.

Un paratonnerre doit être installé conformément aux lois et règlements en vigueur.

Montage d'un interrupteur d'entretien:

EXHAUSTO vous fait observer qu'un interrupteur d'entretien est à monter dans l'installation permanente de l'aspire-fumée selon la Déclaration de conformité de l'Union Européenne*).

Conditions au montage: il faut que ...

- on peut verrouiller l'interrupteur ou le placer visiblement près de l'aspire-fumée
- l'interrupteur peut couper tous les pôles de la tension secteur - intervalle de contact 3 mm au minimum dans chaque pôle.

L'interrupteur d'entretien ne fait pas partie de la livraison EXHAUSTO.

*)Veuillez vous référer à la Déclaration de conformité de l'Union Européenne 98/37/CEE - annexe 1 - article 1.6.3. "Séparation des Sources Energétiques".

- Arrêter l'aspire fumée avec l'interrupteur d'entretien. Attendre l'arrêt complet de la rotation.
- Desserrer les vis (4) fig. 8 et faire basculer le couvercle vers l'arrière, et le maintenir avec les charnières le câble de sécurité .
- Nettoyer avec soin à l'aide d'une spatule ou d'une brosse l'hélice axiale/la turbine centrifuge.
- Contrôler le conduit de fumée par la partie supérieure et inférieure pour la formation éventuelle de suie et nettoyer à l'aide d'une spatule ou d'une brosse.
- Une fois l'aspire fumée ouvert, l'accès est libre pour le ramonage de la cheminée. Pour les RSV 160 à 140, il peut s'avérer opportun de démonter l'accès de la partie inférieure. Ceci permet d'avoir un accès plus large à la cheminée.
- Contrôler que l'air de refroidissement du moteur peut entrer librement par les ouvertures de la partie supérieure.
- Des vibrations éventuelles dans l'aspire fumée peuvent être dues à un déséquilibre provoqué par l'encrassement des hélices axiales /de la turbine centrifuge. Procéder à un nouveau nettoyage. Les poids se trouvant éventuellement sur la turbine centrifuge ne doivent pas être démontés.

Câble de branchement et branchement électrique		Progression continue réglage électronique	Protection
RSV009-4-1 RSV160-4-1	marron = L bleu = Nreg jaune/vert = ⊕	Oui	Le moteur supporte le blocage (protégé contre l'impédance)
RSV012-4-1 RSV014-4-1 RSV016-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	marron = L bleu = Nreg jaune/vert = ⊕	Oui	Le moteur doit être protégé contre la surcharge
RSV250-4-3 RSV315-4-3 RSV400-4-3	marron = L1 bleu = L2 noir = L3 jaune/vert = ⊕	Non	Le moteur doit être protégé contre la surcharge
RSV400-4-2 RSV450-4-2	1 - L1 2 - L2 3 - L3 4 + 5 Fusible thermique - jaune/vert= ⊕	Oui, via le convertisseur de fréquence max. 60Hz	

3 Entretien et nettoyage

Fig. 10 Le moteur de l'aspire fumée EXHAUSTO possède des roulements à bille spéciaux lubrifiés à vie ne nécessitant pas d'entretien. Tout remplacement éventuel de roulements ne doit être effectué que par EXHAUSTO SERVICE ou bien du personnel qualifié équivalent.

Procéder au contrôle et au nettoyage éventuel de l'aspire fumée selon les besoins (min. une fois par an) selon le combustible, de la manière suivante :

4 Spécifications techniques

Le niveau sonore environnant est inférieur à 68 dB (A), à plus de 5 m de l'aspire fumée. Ceci est valable si le RSV est monté correctement. (Pour plus d'informations, se référer au catalogue.)
La version standard du RSV est conçue pour une température de fumée de 250°C max. Si la température est plus élevée, max. 300°C, l'aspire fumée doit être équipé, au lieu de plaque de laine de verre, de vis de réglage de type RSD ou d'amortisseur d'oscillations de type SVD-RS au contact de la collerette. Voir instructions spéciales.

5 Garantie

EXHAUSTO fournit une garantie constructeur de 2 ans pour l'aspire fumée à compter de la date de facture.

L'installation doit être effectuée par du personnel compétent.

EXHAUSTO se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.



EXHAUSTO A/S

Odensevej 76 · DK-5550 Langeskov · Tel. 6566 1234 · Fax 6566 1110
E-mail: exhausto@exhausto.dk · www.exhausto.dk

Lue aina EXHAUSTO-ohjausyksik_n asennusohjeet, ennen kuin asennat savuimurin.

1 Tuotteen kuvaus

EXHAUSTO RSV-savuimurissa on vakiona kulmarautajalat, panssariletku, varmuusvaijeri sekä eristyslevy tärinätöntä asennusta varten. (Mukana on myös siipiruuvi, joka voidaan asentaa, jos olosuhteet sen sallivat.)

Huomaa: Kuvat 1–10 ovat sivuilla 2 ja 3.

1.1 Rakenne

Kuva 1 Ylöspuhaltava savuimuri on valmistettu valetusta alumiinista. Sitä valmistetaan seuraavia kokoja: RSV 9, 12, 14, 16, 160, 200, 250, 315, 400 ja 450. Malleissa RSV 9 – 16 on ruostumattomasta teräksestä valmistettu aksiaalisiipipyörä ja malleissa RSV 160 – 450 on valetusta alumiinista valmistettu keskipakoissiipipyörä. Molemmat rakenteet voidaan avata huoltoa ja puhdistusta varten.

Savuimurimalli	Paino
RSV009-4-1 RSV012-4-1	13 kg 17 kg
RSV014-4-1 RSV016-4-1	24 kg 33 kg
RSV160-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	14 kg 18 kg 27 kg 37 kg 47 kg
RSV400-4-2 RSV450-4-2	58 kg 67 kg

RSV:ssä on seuraavat pääkomponentit:

- a: Yläosa
- b: Pohjaosa
- c: Moottori
- d1: Aksiaalisiipipyörä
- d2: Keskipakoissiipipyörä
- e1: Aksiaalivälile
- e2: Keskipakoisvälile
- f: Varmuusraudake
- g: Verkko
- h: Kahva
- i: Panssariletku ja sähkökaapeli
- j: Mineraalivillalevy
- k: Varmuusvaijeri
- l: Kulmarautajalat, pultit ja mutterit

2 Asennus

2.1 Mekaaninen asennus

Kuva 2 Vain malleissa RSV 315, 400 ja RSV 450 on varmuusraudakkeet kuljetusta varten. Poista varmuusraudake juoksupyörästä ja varmista, että juoksupyörä pyörii vapaasti.

Kuva 3 Savuimuri on tarkoitettu asennettavaksi suoraan muuratun savupiipun tai terässavupiipun päälle, jonka on oltava vakaa ja tasainen. Savupiippuihin, joiden suu on kartiomainen tai varustettu olakkeella, käytetään laippaa. Terässavupiipuille tarkoitettua laippaa (lisävaruste) voidaan toimittaa sekä vakio-että tilausmitoilla.

Laipassa on pitkä jakokappale, joka asennetaan suoraan savupiippuun.

Kuva 4 Mittaa savuhormin sisämitat ja tee vastaavankokoinen reikä mineraalivillalevyyn. Reikä saa olla korkeintaan sen kokoinen, että levyyn jää joka puolelle vähintään 20 mm:n reunat. Mallissa RSV 160-400 on leikattava reiät vain kulmarautajalkoja varten. Huomaa: Mineraalivillalevyn alumiinifolio tulee ylöspäin imurin pohjaa vasten.

Kuva 5 Kulmarautajalat asennetaan pohjaosan alapuolelle mukana seuraavien pulttien ja muttereiden avulla. HUOM! Pultit asennetaan altpäin.

Kuva 6 Jalkojen välinen etäisyys toisistaan sovitetaan savuhormin aukon mukaisesti ja mutterit savupiipun sisällä kiristetään. Huomaa, että kulmarautojen ja hormin sisäseinämän väliin on jätettävä 2–4 mm:n ilmarako, niin ettei savuimurista siirry värähtelyjä savupiippuun. Savuimuri on nyt valmis asennettavaksi. Mineraalivillalevy asetetaan savupiipun päälle alumiinifolio ylöspäin ja savuimuri asetetaan sen päälle.

Kuva 7

- Varmuusvaijeri kiinnitetään savupiippuun (1). Muurattuun savupiippuun käytetään Rawl-kiinnikkeitä ja terässavupiippuun itseporautuvaa ruuvia. Vaijeri pujotetaan sen jälkeen pohjaosan reikien läpi ja sisälle vaijerilukoihin.
- Varmuusvaijeria kiristetään kevyesti ja vaijerilukot puristetaan kiinni (2), jotta savuimuri pysyy paikallaan huollon ja puhdistuksen aikana.
- Työkatkaisija (lisävaruste) asennetaan savupiipun kylkeen (3), josta se on helposti saatavilla huollettaessa. Panssariletku ja sähkökaapeli asennetaan alhaalta päin työkatkaisijaan liitoksen läpi.

Kuva 8 Ennen käyttöönottoa tarkistetaan, että:

- Savuimuri on lukittu ja ruuvit on kiristetty kiinni (4).
- Varmuusvaijeri on kiristetty ja vaijerilukot on puristettu kiinni (5).
- Panssariletkun liitäntä on kunnolla kiristetty (6).
- Varmuusvaijeri on kiinnitetty savupiippuun (7).
- **Käyttäjällä on tietoinen siitä, että savuimurin on oltava aina päällä tulisijan/kattilan ollessa käytössä.**
- Varmuusraudake on poistettu (vrt. kohta 2.1 kuvassa 2)."

2.2 Sähköliitäntä

Kuva 9 Moottorin ja savuimurin tekniset tiedot ovat tyyppikilvissä. Kaikkia 1-vaihemalleja voidaan säätää. Sähköliitännät tehdään kytkentäkaavion mukaisesti. Lisätietoja löytyy EXHAUSTO-ohjausyksikön ohjeista. Kaikki savuimurit vaativat suojoitoimenpiteitä vahvavirtasäännösten mukaan.

Käytetyn ukkosenjohdattimen on noudatettava voimassa olevia määräyksiä.

Työkatkaisijan asennus:

EXHAUSTO A/S huomauttaa, että kiinteästi asennettavien savuimurien yhteyteen on EU:n Konedirektiivin *) mukaan asennettava työkatkaisija.

Katkaisijan on

- oltava lukittavissa, tai se on asennettava näkyville savuimurin lähelle.
- voitava katkaista syöttöjännite kaikista navoista - kontaktietäisyys väh. 3 mm jokaisessa navassa.

Työkatkaisija ei sisälly EXHAUSTO-toimitukseen.

*) Viittaus Konedirektiiviin 98/37/EF - liite 1 - kohta 1.6.3 "Energian-syötön katkaisu".

Liitäntäjohto ja sähköliitäntä		Portaaton elektro-ninen säätö	Suojaus
RSV009-4-1 RSV160-4-1	ruskea = L sininen = Nsäätö kelta/vihreä = ⊕	Kyllä	Moottori kestää siipipyörän pysähtymisen (impedanssi-suojaus)
RSV012-4-1 RSV014-4-1 RSV016-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	ruskea = L sininen = Nsäätö kelta/vihreä = ⊕	Kyllä	Moottori on ylivirta-suojattava
RSV250-4-3 RSV315-4-3 RSV400-4-3	ruskea = LI sininen = L2 musta = L3 kelta/vihreä = ⊕	Ei	
RSV400-4-2 RSV450-4-2	1 - L1 2 - L2 3 - L3 4 + 5 Lämpösulake kelta/vihreä = ⊕	Kyllä, enintään. 60 Hz:n taajuus- muuntajan avulla	

3 Huolto ja puhdistus

Kuva 10 EXHAUSTO RSV-savuimurin moottorissa on kertavoideltuja ja huoltovapaita suljettuja erikoiskuulalaakereita. Laakerit saa tarvittaessa vaihtaa vain EXHAUSTOn huoltohenkilöstö tai muut asiantuntijat.

Savuimurin tarkastus ja mahdollinen puhdistus tehdään tarvittaessa käytetyn polttoaineen mukaan, kuitenkin vähintään kerran vuodessa. Tee tällöin seuraavat toimenpiteet:

- Sammuta savuimuri työkatkaisijasta. Odota, kunnes pyöriminen on lakannut.
- Ruuvit (4) kuva 8 irrotetaan ja yläosa käännetään taaksepäin, jolloin se lepää saranoiden ja varmuusvaijerin varassa.
- Aksiaali-/keskipakoissiipipyörä puhdistetaan varovasti lastalla tai harjalla.
- Ylä- ja pohjaosan savukanavat puhdistetaan noesta lastalla tai harjalla.
- Savuimurin ollessa auki se voidaan myös nuohota. Mallissa RSV 160–400 poistetaan alaosan

välikkappale ennen nuohousta. Näin saadaan vapaa pääsy hormiin.

- Tarkista, että jäähdytysilmalla on vapaa pääsy moottoriin yläosan reikien kautta.
- Mikäli savuimuri asennuksen jälkeen tärisee, se saattaa johtua aksiaalisiin- tai keskipakoispyörässä olevan lian aiheuttamasta epätasapainosta. Savuimuri on tällöin puhdistettava. Älä poista keskipakoispyörässä mahdollisesti olevia painoja.

4 Tekniset tiedot:

Äänitasa ympäristöön on alle 68 dB(A) yli 5 m:n etäisyydellä savuimurista. Tämä koskee oikein asennettua RSV:tä. (Muissa tapauksissa ks. luettelo.) Vakiomallinen RSV on suunniteltu enintään 250°C:lle savulle. Suuremmissa lämpötiloissa, kuitenkin enintään 300°C, savuimuri on mineraalivillalevyn sijaan varustettava säätöruuveilla (tyyppi RSD) tai laippaan asennettavilla tärinävaimentimilla (tyyppi SVD-RS). Ks. erilliset ohjeet.

5 Takuu

EXHAUSTOn savuimureilla on 2 vuoden tehdastakuu laskutuspäivämäärästä lähtien.

Asennus tulee tehdä ammattitaitoisen henkilön toimesta.

EXHAUSTO pidättää oikeuden muutoksiin niistä etukäteen ilmoittamatta.



EXHAUSTO A/S

Odensevej 76 · DK-5550 Langeskov · Tel. 6566 1234 · Fax 6566 1110
E-mail: exhausto@exhausto.dk · www.exhausto.dk

Lees altijd eerst de montagehandleiding voor het bedieningspaneel, alvorens de rookafvoer te installeren.

1 Product beschrijving

De EXHAUSTO rookgasventilator van het type RSV is fabrieksmatig voorzien van hoekijzers, afgeschermd kabel, veiligheidslijn en isolatiemat om vibraties te voorkomen. (Tevens is er een vleugel moer in het pakket inbegrepen, die toegepast kan worden indien de situatie dat toelaat).

Opmerking: abb. 1 t/m 10 staan op pagina 2 en 3.

1.1 Constructie en ontwerp

Afb. 1 De rookgasventilator is een verticaal uitblazende ventilator vervaardigd uit (giet) aluminium. De RSV ventilator is ontworpen voor het verticaal afvoeren van de rookgassen. Er zijn 10 types leverbaar; RSV 9, 12, 14, 16, 160, 200, 250, 315, 400, 450. De axiale waaiers van de RSV 9 - 16 zijn gemaakt van roestvrij staal. Uitvoeringen 160 - 450 hebben een centrifugaal waaier uit gietaluminium. Alle types kunnen open gescharnierd worden t.b.v. onderhoud en inspectie.

Type ventilator	Gewicht
RSV009-4-1 RSV012-4-1	13 kg 17 kg
RSV014-4-1 RSV016-4-1	24 kg 33 kg
RSV160-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	14 kg 18 kg 27 kg 37 kg 47 kg
RSV400-4-2 RSV450-4-2	58 kg 67 kg

De RSV is opgebouwd uit de volgende componenten:

- a: bovendeel
- b: onderdeel
- c: motor
- d1: waaier
- d2: centrifugaal waaier
- e1: aanstroomconus voor axiaal waaier
- e2: aanstroomconus voor centrifugaal waaier
- f: scharnier
- g: beschermrooster
- h: handvat
- i: bescherming kabel en aansluitkabel
- j: isolatiemat
- k: veiligheidslijn
- l: hoekijzers met bevestigingsbouten

2 Montage instructies

2.1 Montage van de ventilator

Afb. 2 Alleen de RSV 315, 400 en 450 zijn voorzien van een transportbeveiliging, om te voorkomen dat de waaier in onbalans raakt. Verwijder de transportbeveiliging van de waaier en controleer of de waaier zonder problemen draait.

Afb. 3 De ventilator is ontworpen om direct op een gemetseld kanaal gemonteerd te worden. Indien de

ventilator op een stalen kanaal (enkel of dubbelwandig) gemonteerd dient te worden, moet er een verbindingstuk voorzien zijn. Dit verbindingstuk FR is te leveren in diverse maten t.b.v. de verschillende ventilatoren en diameters rookkanaal. De RSVG ventilator mag ook aan een verticale wand gemonteerd worden.

Afb. 4 Meet de diameter van het rookkanaal, en pas het gat in de glaswol mat aan op deze diameter. **LET OP:** u moet minstens 20 mm van de rand de glaswol mat afblijven om een goede stabiliteit te waarborgen. De glaswol mat is voorzien van een aluminiumfolie. De zijde waarop de folie aangebracht is dient altijd boven te liggen. (m.a.w. de folielaag tegen de ventilator).

Afb. 5 Monteer, met behulp van de bijgeleverde bouten en moeren, de hoekijzers in de daarvoor bestemde uitsparing aan de onderzijde van de ventilator. Zorg ervoor dat de bouten van onderaf door de hoekijzers gestoken worden. De moeren zitten dan binnen in de behuizing.

Afb. 6 Schuif de hoekijzers op de goede afstand, en draai de moeren vast. Stel de hoekijzers zo af, dat er een ruimte van 2-4 mm tussen de hoekijzers en het rookkanaal zit, zodat trillingen van de ventilator niet aan het rookkanaal doorgeven kunnen worden. De rookgasventilator is nu klaar voor montage. Leg de isolatiemat met de aluminium zijde naar boven op de schoorsteen en plaats daar de ventilator op.

Afb. 7

- Monteer de veiligheidslijn aan de schoorsteen. (1) Indien de ventilator op een gemetselde schoorsteen gemonteerd wordt, kan er gebruikgemaakt worden van de schroef en plug. Op een stalen rookkanaal kan gebruik gemaakt worden van de zelfsnijdende schroef.
- Voer de stalen kabel door de uitsparingen in de ventilator, span het kabeltje met beleid en knijp de klemverbinding dicht. (2) Nu kan de ventilator bij geopende klep niet meer kantelen.
- Monteer de werkschakelaar op de schoorsteen. (3) Monteer de afgeschermd kabel van onder in de werkschakelaar. (zodat er geen vocht in de werkschakelaar kan komen)

Afb. 8 Voor u de ventilator in bedrijf neemt moet u de volgende punten controleren :

- De transportbeveiliging verwijderd is volgens Figuur 2.
- De rookgasventilator gesloten is en de schroeven zijn aangedraaid.
- De veiligheidslijn is aangespannen vastgezet (7).
- De wartel van de aansluitkabel is vastgezet (6).
- De veiligheidslijn is vastgezet op de schoorsteen (7).
- **De gebruiker is geïnformeerd over het feit dat de ventilator altijd ingescheld dient te zijn op het moment dat de haard brand.**

2.2 Elektrische aansluiting.

Afb. 9 De technische specificaties van de rookgasventilatoren staan op de type plaatjes van de ventilatoren. Alle 1 fase ventilatoren kunnen in toeren geregeld worden. Het aansluiten moet gebeuren volgens schema. Voor verdere details zie aansluitschema's van de EXHAUSTO producten. Een bliksemafleiding is aan te bevelen mits correct en volgens voorschriften aangesloten.

Een bliksemafleiding is aan te bevelen mits correct en volgens voorschriften aangesloten.

Montage van werkschakelaar:

EXHAUSTO wijst u erop dat de richtlijnen*) voorschrijven dat de ventilator voorzien moeten worden van een deugdelijke werkschakelaar.

De schakelaar moet afsluitbaar zijn ...

- of is zichtbaar in de buurt van de rookgasventilator uit te schakelen.
- ook dient hij in staat te zijn alle polen van de aansluitspanning te onderbreken. Contact afstand minstens 3mm bij alle polen.

De werkschakelaar vormt **geen** onderdeel van de standaard leveringsomvang, maar dient separaat besteld te worden.

*) EU Machine richtlijn 98/37/EEC - Annex 1 - section 1.6.3 "Isolating power sources".

bedrading		Infinitely electronically adjustable	beveiliging
RSV009-4-1 RSV160-4-1	bruin = L blauw = N geel/groen = aarde = ⊕	Ja	Klixon beveiliging in de motor
RSV012-4-1 RSV014-4-1 RSV016-4-1 RSV200-4-1 RSV250-4-1 RSV315-4-1 RSV400-4-1	bruin = L blauw = N geel/groen = aarde ⊕	Ja	beveiliging moet apart voorzien worden
RSV250-4-3 RSV315-4-3 RSV400-4-3	bruin = L1 blauw = L2 zwart = L3 geel/groen = ⊕	Nee	
RSV400-4-2 RSV450-4-2	1 - L1 2 - L2 3 - L3 4+5 Thermozekering - geel/groen = ⊕	Ja, via frequentieom vormer max. 60 Hz.	

3 Service en Onderhoud

Afb. 10 De motor van de EXHAUSTO rookgasventilatoren RSV is met gesloten, service vrije kogellagers uitgerust. Het eventueel vervangen van de legers mag alleen door EXHAUSTO servicedienst of door personen met vakkennis uitgevoerd worden.

Controle en eventueel reinigen van de rookgasventilator moet minstens 1 keer per jaar uitgevoerd worden. Enkele aandachtspunten.

- De werkschakelaar uitzetten en wachten tot deze helemaal is uitgedraaid.
- De schroeven van het bovendeeel losmaken en bovendeeel naar achter klappen.
- De waaier met een borstel reinigen.
- De omgeving van de waaier schoonmaken met een borstel.

- Indien de ventilator is opengeklapt, is het ook mogelijk de schoorsteen te vegen. Bij de RSV 160 - 400 modellen is het aan te raden de inlaat conus te verwijderen alvorens te gaan vegen. Dit geeft een beter toegang tot het rookkanaal.
- Controller of de ventilatie openingen aan de zijkant van de ventilator open zijn, zodat de motor gekoeld kan worden.
- Indien na het reinigen blijkt dat de ventilator hevig vibreert, kan dit duiden op een onbalans in de waaier. Hoogstwaarschijnlijk is hij niet goed gereinigd of zijn de balanceer organen van de waaier verwijderd. Neem contact op met Inatherm.

4 Technische specificatie:

Bij een afstand van 5 meter is het geluidsniveau lager dan 68 dB (A). Dit is alleen wanneer de RSV ventilator juist gemonteerd is en op het maximale toerental draait. De RSV is in standaard uitrusting voor een maximale rookgastemperatuur van 250°C. Bij hogere temperaturen (max. 300°C) moet de glaswol mat vervangen worden door een flens met trillingsdempers SVD

5 Garantie


EXHAUSTO verstrekt 2 jaar garantie. Voorwaarde is dat de montage door vakmensen is uitgevoerd.



EXHAUSTO A/S

Odensevej 76 · DK-5550 Langeskov · Tel. 6566 1234 · Fax 6566 1110
E-mail: exhausto@exhausto.dk · www.exhausto.dk



DK: EU-Overensstemmelseserklæring GB: Declaration of Conformity D: EU-Konformitätserklärung F: Déclaration de conformité de l'Union Européenne	N: EU-Samsvarserklæring NL: EU-Konformiteits verklaring S: EU-Överensstämmedeklaration SF: EU-Vaatumustenmukaisuusvakuutus IS: ESS-Samræmisstaðfesting
EXHAUSTO A/S Odensevej 76 DK-5550 Langeskov DANMARK	
erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: hereby declares that the following products: erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte: déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants:	erklærer på eget ansvar at følgende produkter: veklaard dat onderstaande produkten: deklarerar på eget ansvar, att följande produkter: vastaa siltä, että seuraava tuote: Staðfesti á eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur:
RSV9, RSV12, RSV14, RSV16, RSV160, RSV200, RSV250, RSV315, RSV400, RSV450	
som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre:	som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarder: met de onderstaande standard koderingen: som omfattas av denna deklaration, överensstämmer m ota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen: sem eru meðtalin i staðfestingu Pessari, eru i fullu samræmi við eftirtalda staðla:
EN60 335-1, EN60 332-2-80, DS/EN ISO 12100-1, DS/EN ISO 12100-2	
i.h.t bestemmelser i direktiv: in accordance with entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: suivant les dispositions prévues aux directives:	i.h.t bestemmelser i direktiv: voldoen aan de heironder gestelde eisen: enligt bestämmelserna i följande direktiv: seuraavien direktiivien määräysten mukaan: med tilvisun til ákvarðana eftirlits:
Maskindirektivet: the Machinery Directive: Richtlinie Maschinen: Directive Machines:	Maskindirektivet: voor machines: Maskindirektivet Konedirektiivi: Vèlaeftirlitið:
98/37/EF/EEC/EWG/CEE	
Lavspændingsdirektiv: the Low Voltage Directive: Niederspannungsrichtlinie: Directive Basse Tension:	Lavspenningsdirektivet: laagspanning: Lågspänningsdirektivet: Pienjännitedirektiivi: Smáspennueftirlitið:
73/23	
EMC-direktivet: and the EMC Directive: EMV-Richtlinie: Directive Compatibilité Electromagnétique:	EMC-direktivet: voor EMC: EMC-direktivet: EMC-direktiivi: EMC-eftirlitið:
89/336, 92/31	
Langeskov, 17.09.2004	
Adm. direktør Managing Director Geschäftsführender Direktor Président Directeur Général Peter Hermansen 	Adm. direktør Algemeen directeur Verkställande direktör Toimitusjohtaja Frankvemdastjóri